



DOMINICA DE PASSIONE

FIRST SUNDAY IN PASSIONTIDE

ASPÉRGES

Aspérges me. Dómine, hyssópo, et mundábor: *Thou shalt sprinkle me, O Lord, with hyssop, and lavábis me, et super nivem dealbábor. I shall be cleansed; Thou shalt wash me, and I Miserére mei, Deus, secúndum magnam shall become whiter than snow. misericórdiam tuam. Aspérges me. Dómine, Have mercy on me, O God, according to Thy hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super great mercy. [Psalm 50] nivem dealbábor.*

P. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.	<i>P. Show us, O Lord, Thy mercy.</i>
S. Et salutáre tuum da nobis.	<i>S. And grant us Thy salvation.</i>
P. Dómine, exáudi oratiónem meam.	<i>P. O Lord, hear my prayer.</i>
S. Et clamor meus ad te véniat.	<i>S. And let my cry come unto Thee.</i>
P. Dóminus vobíscum.	<i>P. The Lord be with you.</i>
S. Et cum spírítu tuo.	<i>S. And with thy spirit.</i>
P. Orémus. Exáudi nos, Dómine sancte, Pater	<i>P. Let us pray.</i>
omnípotens, ætérne Deus, et míttre dignéris	<i>Hear us, O holy Lord, almighty Father,</i>
sanctum Angelum tuum de cælis, qui custódiat,	<i>everlasting God, and vouchsafe to send Thy holy</i>
fóveat, prótegat, vísitet, atque deféndat omnes	<i>Angel from heaven, to guard, cherish, protect,</i>
habitántes in hoc habitáculo. Per Christum	<i>visit and defend all that are assembled in this</i>
Dóminum nostrum.	<i>place: Through Christ our Lord.</i>
S. Amen	<i>S. Amen</i>

INTROIT *Psalm 42:1-2*

Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éripe me: quia tu es Deus meus et fortitúdo mea. Do me justice, O God, and fight my fight against a faithless people; from the deceitful and impious man rescue me. For You are my God and my strength. Ps 42:3 Emítte lucem tuam et veritátem tuam: ipsa me de duxérunt et adduxérunt in montem sanctum tuum et in tabernácula tua. Júdica me, fidelity; they shall lead me on and bring me to Your holy mountain, to Your dwelling-place. Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éripe me: quia Do me justice, O God, and fight my fight against a faithless people; from the deceitful and impious man rescue me. For You are my God and my strength.

COLLECT

Quæsumus, omnipotens Deus, familiam tuam propitius respice: ut, te largiente, regatur in corpore; et, te servante, custodiatur in mente. Per Dominum.

Look graciously upon Your household, almighty God, we beseech You, that by Your grace we may be governed in body, and by Your protection safeguarded in mind. Through our Lord.

EPISTLE *Hebr 9:11-15*

Fratres: Christus assistens Pontifex futurorum bonorum, per amplius et perfectius tabernaculum non manufactum, id est, non hujus creationis: neque per sanguinem hircorum aut vitulorum, sed per proprium sanguinem introivit semel in Sancta, æterna redemptione inventa. Si enim sanguis hircorum et taurorum, et cinis vitulæ aspersione, inquinatos sanctificat ad emundationem carnis: quanto magis sanguis Christi, qui per Spiritum Sanctum semetipsum obtulit immaculatum Deo, emundabit conscientiam nostram ab operibus mortuis, ad serviendum Deo viventi? Et ideo novi Testamenti mediator est: ut, morte intercedente, in redemptionem earum prævaricationum, quæ erant sub priori Testamento, repromissionem accipiant, qui vocati sunt æternæ hereditatis, in Christo Jesu, Domino nostro.

Brethren: When Christ appeared as high priest of the good things to come, He entered once for all through the greater and more perfect tabernacle, not made by hands - that is, not of this creation, - nor again by virtue of blood of goats and calves, but by virtue of His own blood, into the Holies, having obtained eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkled ashes of a heifer sanctify the unclean unto the cleansing of the flesh, how much more will the Blood of Christ, Who through the Holy Spirit offered Himself unblemished unto God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? And this is why He is mediator of a new covenant, that whereas a death has taken place for redemption from the transgressions committed under the former covenant, they who have been called may receive eternal inheritance according to the promise, in Christ Jesus our Lord.

GRADUAL *Psalms 142:9, 10*

Eripe me, Domine, de inimicis meis: doce me facere voluntatem tuam Ps 17:48-49 Liberator meus, Domine, de gentibus iracundis: ab insurgentibus in me exaltabis me: a viro iniquo eripies me.

Much have they oppressed me from my youth. V. Let Israel say: Much have they oppressed me from my youth. V. Yet they have not prevailed against me; upon my back the plowers plowed. V. Long did they make their furrows. But the just Lord has severed the cords of the wicked.

TRACTUS Ps 128:1-4

Sæpe expugnauerunt me a juventute mea. V. Dicat nunc Israël: sæpe expugnauerunt me a juventute mea. V. Etenim non potuerunt mihi: supra dorsum meum fabricauerunt peccatores. V. Prolongauerunt iniquitates suas: Dominus justus concidit cervices peccatorum.

Much have they oppressed me from my youth. V. Let Israel say: Much have they oppressed me from my youth. V. Yet they have not prevailed against me; upon my back the plowers plowed. V. Long did they make their furrows. But the just Lord has severed the cords of the wicked.

GOSPEL *St. John 8:46-59*

In illo tempore: Dicebat Jesus turbis Judæorum: Quis ex vobis arguet me de peccato? Si veritatem dico vobis, quare non creditis mihi? Qui ex Deo est, verba Dei audit. Propterea vos non auditis, quia ex Deo non estis. Responderunt ergo Judæi et dixerunt ei: Nonne bene dicimus nos, quia Samaritanus es tu, et dæmonium habes? Respondit Jesus: Ego dæmonium non habeo, sed honorifico

At that time, Jesus said to the crowds of the Jews: Which of you can convict Me of sin? If I speak the truth, why do you not believe Me? He who is of God hears the words of God. The reason why you do not hear is that you are not of God. The Jews therefore in answer said to Him, Are we not right in saying that You are a Samaritan, and have a devil? Jesus answered, I have not a devil, but I

Patrem meum, et vos inhonorástis me. Ego autem non quæro glóriam meam: est, qui quærat et júdicet. Amen, amen, dico vobis: si quis sermónem meum serváverit, mortem non vidébit in ætérnum. Dixérunt ergo Judæi: Nunc cognóvimus, quia dæmónium habes. Abraham mórtuus est et Prophétæ; et tu dicis: Si quis sermónem meum serváverit, non gustábit mortem in ætérnum. Numquid tu major es patre nostro Abraham, qui mórtuus est? et Prophétæ mórtui sunt. Quem teípsum facis? Respóndit Jesus: Si ego glorífico meípsum, glória mea nihil est: est Pater meus, qui glorificat me, quem vos dicitis, quia Deus vester est, et non cognovístis eum: ego autem novi eum: et si díxero, quia non scio eum, ero símilis vobis, mendax. Sed scio eum et sermónem ejus servo. Abraham pater vester exsultávit, ut vidéret diem meum: vidit, et gavisus est. Dixérunt ergo Judæi ad eum: Quinquaginta annos nondum habes, et Abraham vidísti? Dixit eis Jesus: Amen, amen, dico vobis, ántequam Abraham fieret, ego sum. Tulérunt ergo lápides, ut jácerent in eum: Jesus autem abscondit se, et exívit de templo.

OFFERTORY Psalm 9:1, 118:17, 107

Confitébor tibi, Dómine, in toto corde meo: *I praise You, O Lord, with all my heart; be good to*
retríbue servo tuo: vivam, et custódiam sermónes *Your servant, that I may live and keep Your words.*
tuos: vivífica me secúndum verbum tuum, *O Lord, give me life according to Your word.*
Dómine.

SECRET

Hæc múnera, quæsumus Dómine, et víncula *May these offerings, we beseech You, O Lord, loose*
nostræ pravitátis absólvant, et tuæ nobis *the bonds of our wickedness, and obtain for us the*
misericórdiæ dona concílient. Per Dóminum. *gifts of Your mercy. Through our Lord*

PREFACE OF THE MOST HOLY CROSS

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui salútem húmáni géneris in ligno Crucis constituísti: ut, unde mors oriebátur, inde vita resúrgeret: et, qui in ligno vincébat, in ligno quoque vincerétur: per Christum, Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte júbeas, deprecámur, súpplíci confessióne dicéntes: *It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God; Who didst establish the salvation of mankind on the tree of the Cross; that whence death came, thence also life might arise again, and that he, who overcame by the tree, by the tree also might be overcome: Through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The Heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with these we entreat Thee that Thou mayest bid our voices also to be admitted while we say with lowly praise:*

COMMUNION ANTIPHON *1 Cor 11:24, 25*

Hoc corpus, quod pro vobis tradétur: hic calix *This is My Body, which shall be given up for you:*
novi Testaménti est in meo sánguine, dicit *this is the cup of the new covenant in My Blood,*
Dóminus: hoc fácite, quotiescúmque súmitis, in *says the Lord; Do this as often as you receive it, in*
meam commemoratiónem. *remembrance of Me.*

POSTCOMMUNION COLLECT

Adéstó nobis, Dómine, Deus noster: et, quos tuis *Stand by us, O Lord our God, and protect by Your*
mystériis recreásti, perpétuis defénde subsidiis. *everlasting help those to whom You have given*
Per Dóminum. *new strength through Your sacrament. Through*
our Lord.

TODAY'S REFLECTIONS

This Sunday, called Judica from the first word of the Introit, is also called Passion Sunday, because from this day the Church occupies herself exclusively with the contemplation of the passion and death of Christ. The pictures of Christ crucified are covered today in memory of his having hidden Himself from the Jews until His entrance into Jerusalem, no longer showing Himself in public. (John XI. 54.) In the Mass the Glory be to the Father, etc. is omitted, because in the person of Christ the Holy Trinity was dishonored. The psalm Judica is not said today, because on this day the high priests held council about our Lord, for which reason the Church in the name of the suffering Saviour uses these words at the Introit:

INTROIT Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: deliver me from the unjust and deceitful man, for Thou art my God and my strength. Send forth thy light and thy truth: they have conducted me, and brought me unto thy holy hill, and into thy tabernacles. (Ps. XLII. 1. 3.)

COLLECT We beseech Thee, Almighty God, graciously to look upon Thy family; that by Thy bounty it may be governed in body, and by Thy protection be guarded in mind. Through, &c.

EPISTLE (Heb. IX. 11-15.) Brethren, Christ being come, a high-priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is, not of this creation, neither by the blood of goats or of calves, but by his own blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption. For if the blood of goats and of oxen, and the ashes of an heifer being sprinkled, sanctify such as are defiled, to the cleansing of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who, by the Holy Ghost, offered himself without spot to God, cleanse our conscience from dead works, to serve the living God? And therefore he is the Mediator of the new testament; that by means of his death, for the redemption of those transgressions which were under the former testament; they that are called may receive the promise of eternal inheritance.

EXPLANATION St. Paul here teaches, that Christ as the true high-priest of the New Testament, through His precious blood on the altar of the cross, has indeed rendered perfect satisfaction for sins, but that the sinner must also do his own part, by cooperating with Christ to make himself less unworthy of participating in His passion and merits, and to appropriate to himself its fruits. This is done when he diligently and devoutly assists at the unbloody Sacrifice of the Mass, by which the fruits of the death on the cross are attributed to us; when, according to the will of the Church, he purifies his conscience by true contrition and confession; and when he seeks by trust in Christ's merits to render some satisfaction for his sins through voluntary penance and faithful following of Christ.

ASPIRATION Grant us, O meek Jesus, Thy grace, that through perfect sorrow for our sins and the exercise of good works we may become participators in the merits of Thy bitter passion.

GOSPEL (John VIII. 46-59.) At that time, Jesus said to the multitudes of the Jews: Which of you shall convince me of sin? If I say the truth to you, why do you not believe me? He that is of God, heareth the words of God. Therefore you hear them not, because you are not of God. The Jews therefore answered, and said to him: Do not we say well, that thou art a Samaritan, and hast a devil? Jesus answered: I have not a devil; but I honor my Father, and you have dishonored me. But I seek not my own glory; there is one that seeketh and judgeth. Amen, amen, I say to you, if any man keep my word, he shall not see death for ever. The Jews therefore said: Now we know that thou hast a devil. Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest: If any man keep my word, he shall not taste death for ever. Art thou greater than our Father Abraham, who is dead? and the prophets are dead. Whom dost thou make thyself? Jesus answered: If I glorify myself, my glory is nothing. It is my Father that glorifieth me, of whom you say that he is your God. And you have not known him; but I know him. And if I shall say that

I know him not, I shall be like to you, a liar. But I do know him, and do keep his word. Abraham your father rejoiced that he might see my day: he saw it, and was glad. The Jews therefore said to him: Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham? Jesus said to them: Amen, amen, I say to you, before Abraham was made, I am. They took up stones therefore to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple.

Why did Christ ask the Jews, which of them should convince Him of sin?

To show us that he who would teach and punish others, should strive to be irreproachable himself; and to prove that He, being free from sin, was more than mere man, and therefore, the Messiah, the Son of God, as He repeatedly told the Jews, especially in this day's gospel, and substantiated by His great and numerous miracles.

Why did He say: He that is of God, heareth the words of God?

To prove that the Jews on account of their stubbornness and unbelief were not the children of God, but of the devil. "Therefore," St. Gregory says, "let every one when he hears the word of God, ask himself, of whom he is. Eternal truth demands that we be desirous of the heavenly fatherland, that we tame the desires of the flesh, be indifferent to the praises of the world, covet not our neighbor's goods, and give alms according to our means. Therefore examine yourself, and if you find in your heart this voice of God, then you will know that you are of God."

CONSOLATION UNDER CALUMNY

When Christ told the Jews the truth, He received insults and calumny; they called Him a Samaritan, that is, an unbeliever, a heretic, one possessed of a devil. This was a terrible slander, and it must have pained Him exceedingly, but at the same time it is a great consolation to those who are innocently calumniated, when they consider that Christ Himself received nothing better. St. Augustine consoles such by saying: "O friend, what is there that can happen to you that your Saviour did not suffer before you? Is it slander? He heard it, when He was called a glutton, a drunkard, a heretic, and a rebel, a companion of sinners, one possessed of a devil; He even heard, when casting out devils, that He did so by Beelzebub, prince of devils." (Matt. IX. 34.) He therefore comforts His apostles, saying, If they have called the good man of the house Beelzebub, how much more them of his household? (Matt, X. 25.) Are the pains bitter? There is no pain so bitter that He has not endured it; for what is more painful, and at the same time more ignominious, than the death of the cross? For think, says St. Paul, diligently upon him who endured such opposition from sinners against himself: that you be not wearied (by all contempt and calumny), fainting in your minds. (Heb. XII. 3.)

How and why did Christ defend Himself against those who slandered Him?

Only by denying with the greatest modesty the things with which they reproached Him, saying that He had not a devil, that He was not a Samaritan, because He honored His Father not in their manner, but in His own. In repelling this calumny while He left the rest unanswered, Christ removed all doubt in regard to His divine mission, thus vindicating the honor of God, and securing the salvation of man. Christ thus teaches us by His own conduct to defend ourselves only against those detractions and insults which endanger the honor of God and the salvation of man, and then to defend ourselves with all modesty; by no means however to do it, if they injure only our own good name, for we should leave the restoration of that to God, as exemplified by Christ, who knows better than we how to preserve and restore it.

How had Abraham seen Christ's day?

In spirit, that is, by divine revelation he foresaw the coming of Christ and rejoiced; also, he heard, by revelation from God, with the other just in Limbo, that Christ's coming had taken place, and derived the greatest comfort from it.

Why did Christ conceal Himself from the Jews, instead of taking vengeance?

Because the time of His death had not come; because He would show His meekness and patience and teach us that we should avoid our enemies rather than resist them or take vengeance on them; Christ wished to instruct us to avoid passionate and quarrelsome people, for it is an honor for a man, to separate from quarrels: but all fools are meddling with reproaches. (Prov. XX. 3.)

PETITION When Thine enemies calumniated Thee, most meek Jesus, Thou didst answer them with tender words, and when they were about to stone Thee, Thou didst depart from them, whilst we can scarcely bear a hard word, and far from yielding to our neighbor, defend and avenge ourselves most passionately. Ah! pardon us our impatience, and grant us the grace to bear patiently the wrongs done us, and when necessary, answer with gentleness for Thy glory and the salvation of our neighbor.